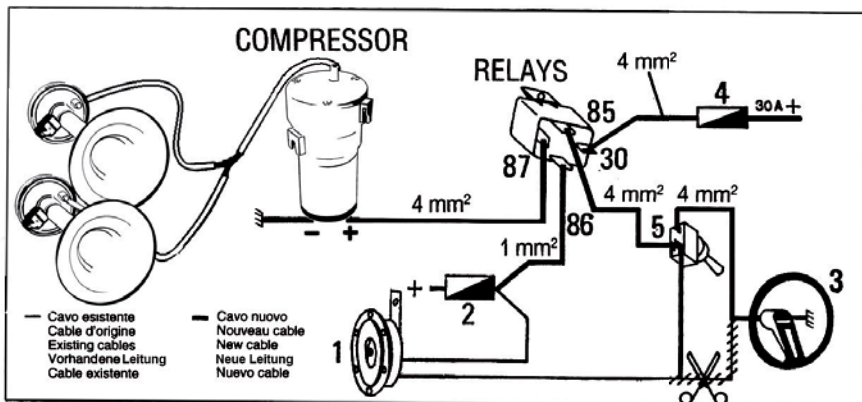
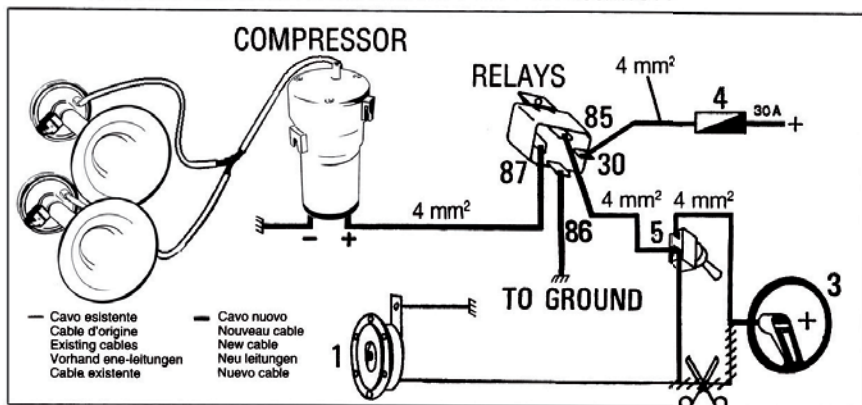


SCHEMA DI MONTAGGIO CON PULSANTE DI COMANDO A MASSA (-)
SCHEMA DE MONTAGE AVEC BOUTON DE COMMANDE A LA MASSE (-)
WIRING DIAGRAM FOR CARS WITH GROUND LEAD TO HORN BUTTON (-)
MONTAGEANLEITUNG MIT HUPENKNOPF AUF MASSE (-)
ESQUEMA DE MONTAJE CON PULSADOR DE MANDO A MASA (-)



- 1) Avvisatore esistente
Avvertisseur d'origine
Standard Horn
Standard Horn
Bocina Existente
- 2) Fusibile esistente
Fusible d'origine
Existing fuse
Vorhandene Sicherung
Fusible existente
- 3) Pulsante di comando
Bouton de commande
Horn switch on steering wheel
Hornstaster am Lenkrad
Pulsador de mando
- 4) Fusibile
Fusible
Fuse
Sicherung
Fusible
- 5) Deviatore
Déviateur
Selector switch
Wahlschalter
Interruptor-selector

SCHEMA DI MONTAGGIO CON PULSANTE DI COMANDO AL POSITIVO (+)
SCHEMA DE MANTEGE AVEC BOUTON DE COMMANDE AU POSITIF (+)
WIRING DIAGRAM FOR CARS WITH «HOT» LEAD TO HORN (+)
MONTAGEANLEITUNG MIT HUPENKNOPF AUF POSITIV (+)
ESQUEMA DE MONTAJE CON PULSADOR DE MANDO A POSITIVO (+)



- 1) Avvisatore esistente
Avvertisseur d'origine
Standard Horn
Normalhorn
Bocina Existente
- 2) Fusibile esistente
Fusible d'origine
Existing fuse
Vorhandene Sicherung
Fusible existente
- 3) Pulsante di comando
Bouton de commande
Horn switch on steering wheel
Hornstaster am Lenkrad
Pulsador de mando
- 4) Fusibile
Fusible
Fuse
Sicherung
Fusible
- 5) Deviatore
Déviateur
Selector switch
Wahlschalter
Interruptor-selector

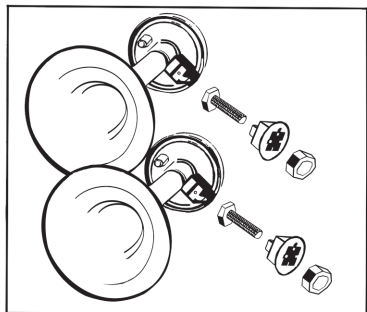
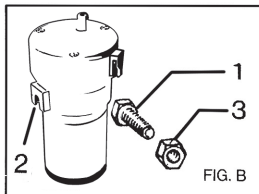
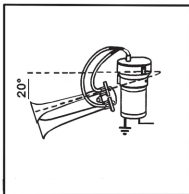
GB INSTRUCTIONS - Compressor must be mounted in a vertical position, far from hot engine parts. Install trumpets slightly tilted downward to have a protection against water splashing. (FIG. A) Air hose should be as short as possible to ensure best efficient working of the horn. Wiring must be as shown in the diagram; connections should be as short as possible to obtain minimum dropping of voltage. Attention to the connections + and - of the motor compressor, are shown near the binding clamps. For cars with mass positive pole it is necessary to use a relay with binding clamps. (See Enclosed diagram).

F INSTRUCTIONS - Le compresseur doit être monté verticalement et le plus loin possible des parties surchauffées du moteur. Pendant le montage, faire attention que les cornets sont inclinés légèrement vers le bas pour éviter les projections d'eau (FIG. A) Les tuyaux reliant le compresseur aux cornets doivent être les plus courts possible. Pour les raccords électriques il est nécessaire de respecter les mesures des câbles mentionnées sur la table. Attention aux liaisons + et - du compresseur quand elles sont marquées à côté des serre-fils. Pour les voitures avec + a la masse il faut utiliser un relais avec les 4 serre-fils à la masse. (Voir schéma).

I ISTRUZIONI - Il compressore deve essere montato in posizione verticale e lontano da fonti di calore. I cornetti devono essere inclinati leggermente verso il basso per impedire l'entrata di acqua e di fango (FIG. A) Il tubo in plastica dell'aria deve essere il più corto possibile. I collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo lo schema di montaggio, attenendosi alle sezioni dei cavi indicate. Attenzione ai collegamenti + e - del compressore. (sono indicati vicino ai morsetti). Per vetture con positivo a massa, è necessario utilizzare il relé 4 morsetti in dotazione. (Vedere schema).

D ANLEITUNG - Der Kompressor muss senkrecht und nicht in der Nähe von erhitzten Teile montiert werden. Bei der Montage beachte man, dass die Hoerner leicht nach unten orientiert sind. (ABB. A) Das Luftkabel muss so kurz wie moeglich sein, um einen sofortigen and guten Klang zu erhalten. Verbindungskabel muessen die in dem Schema angegebene Groesse haben. Achtung auf die Anschluesse + und - des Compressors (die Bezeichnung sind in der Nähe der Klammern dargestellt) Bei Wagen mit positiver Masse braucht man ein Relais mit 4 Klammern. (Siehe Abbildung)

E INSTRUCCIONES - El compresor debe instalarse en posición vertical y lejos de fuentes de calor. Para el montaje de las cometas debe de tenerse en cuenta que estas tienen que quedar ligeramente inclinadas hacia abajo (FIG. A) Los tubos de aire tienen que ser tan cortos que posible, para que al ser accionado el boton pulsador de bocina, entren estas inmediatamente en accion. La conexon eléctrica debe efectuarse en conformidad con los esquemas y las secciones de los cables que se dan, Atención a las conexiones + y - del compresor cuando son indicados cerca a las abrazaderas. Para automoviles con positivo a masa hay que utilizar un relais con 4 abrazaderas. (Mirar a l'esquema).



COMPRESSOR ASSEMBLY Introduce the screw head (1) into the recess (2) of the compressor.

Assemble compressor onto the frame and tighten nut strongly (3)

ENSAMBLE DEL COMPRESOR (FIG. B)

Introduzca la cabeza del tornillo (1) en la cavidad (2) del compresor. Monte el compresor en el cuadro y aprete la tuerca (3) con fuerza.

TRUMPETS ASSEMBLY - Introduce the screw head (4) into the recess (5) of trumpet.

Insert the black block (6) on screw (4). Assemble trumpets onto the frame and strongly tighten nut (7).

ENSAMBLE DE TROMPETA (FIG. C)

Introduzca la cabeza del tornillo (4) en la cavidad (5) de la trompeta. Inserte el bloque negro (6) en el tornillo (4). Monte las trompetas en el cuadro y aprete la tuerca (7) con fuerza.